

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

8 maart 2001

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de wet van 11 april 1994
tot organisatie van de geautomatiseerde
stemming**

(ingediend door
mevrouw Corinne De Permentier)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

8 mars 2001

PROPOSITION DE LOI

**modifiant la loi du 11 avril 1994
organisant le vote automatisé**

(déposée par
Mme Corinne De Permentier)

SAMENVATTING

Volgens de indiener moet de wetgeving betreffende de geautomatiseerde of gecomputeriseerde stemming er niet alleen toe strekken een technisch kader te scheppen voor de organisatie van de stemmings-procedure, maar moet ze de kiezer er ook van overtuigen dat met dat systeem daadwerkelijk de uitgebrachte stemmen worden weergegeven en dat elk mogelijk of louter verondersteld bedrog uitgesloten is. De indiener stelt in dat opzicht voor om op de geautomatiseerde stemmachine een printer aan te sluiten die van de elektronisch uitgebrachte stem een «papier» afschrift zou afdrukken dat samen met die «elektronische» stem in een stembus moet worden gedeponeerd. Dankzij dat systeem zou de kiezer kunnen nagaan of zijn stem correct werd opgeslagen en door de machine weergegeven en zouden tevens algemene controles kunnen worden uitgevoerd, ofwel via een hertelling in het kader van de verkiezing, ofwel via een wetenschappelijke controle. Dat systeem zou worden toegepast in één stembureau per kies-district, aangewezen volgens een willekeurige procedure, zulks om aanzienlijke uitgaven voor de aankoop van printers te voorkomen.

RÉSUMÉ

L'auteur expose que la réglementation concernant le vote automatisé ou informatisé ne doit pas seulement tendre à encadrer techniquement l'organisation du scrutin, mais aussi à convaincre l'électeur que ce système de vote reflète réellement les votes exprimés en excluant toute éventualité de fraude, possible ou simplement supposée. Dans cette optique l'auteur propose l'adjonction à la machine à voter informatisée d'une imprimante qui délivrerait la copie « papier » du vote émis afin de la déposer dans une urne, en plus du vote électronique. Ce système allierait à la fois la possibilité pour l'électeur de vérifier que son vote a été correctement enregistré et reproduit par la machine et la possibilité d'effectuer des contrôles globaux, soit par recomptage dans le cadre du scrutin, soit par vérification scientifique. Ce système serait d'application dans un bureau de vote par circonscription électorale déterminé de manière aléatoire et ce dans le but d'éviter des dépenses importantes liées à l'achat des imprimantes.

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CVP	:	Christelijke Volkspartij
FN	:	Front National
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SP	:	Socialistische Partij
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 50 0000/000 :	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + nummer en volgnummer	DOC 50 0000/000 :	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Integraal Verslag (op wit papier, bevat de bijlagen en het Beknopt Verslag, met kruisverwijzingen tussen Integraal en Beknopt Verslag)	CRIV :	Compte Rendu Intégral (sur papier blanc, avec annexes et CRA, avec renvois entre le CRI et le CRA)
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)	CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV :	Beknopt Verslag (op blauw papier)	CRABV :	Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN :	Plenum (witte kaft)	PLEN :	Séance plénière (couverture blanche)
COM :	Commissievergadering (beige kaft)	COM :	Réunion de commission (couverture beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers Bestellingen : Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.deKamer.be e-mail : alg.zaken@deKamer.be	Publications officielles éditées par la Chambre des représentants Commandes : Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.laChambre.be e-mail : aff.generales@laChambre.be
---	--

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De polemiek omtrent de betrouwbaarheid van de geautomatiseerde stemming is weer opgelaaaid na de gemeenteraadsverkiezingen van 8 oktober 2000. Het bezwaar dat tegen de invoering van geïnformatiseerde technieken in de kiesverrichtingen wordt aangevoerd, heeft betrekking op het gebrek aan transparantie ervan en op het feit dat de echtheid van de stemmen niet kan worden gewaarborgd of nagegaan.

De Raad van State van het Zwitserse kanton Genève heeft onlangs een onderzoek gewijd aan «l'apport de l'informatique à la concrétisation de la démocratie». In zijn verslag staat te lezen: « Le problème posé par l'introduction des techniques informatisées pour les votes ne se situe pas exclusivement au niveau de la technique, mais également et avec autant d'importance, au niveau éthique. La simple possibilité qu'une autorité soit en mesure de manipuler les résultats ou négliger la protection des données n'est pas conforme à la volonté du contrôle démocratique des scrutins par le peuple, comme il est inopportun que les électeurs soient écartés de la maîtrise des scrutins par l'utilisation de « procédés » ou de « langages » propres à une petite élite. »⁽¹⁾

Als beslist is om gebruik te maken van een systeem van geautomatiseerde stemming moet dan ook worden gewaarborgd dat het resultaat van de verkiezingen exact de wil van de kiezers weergeeft en moet worden gezorgd voor controlemechanismen waarop degenen die op dat ogenblik aan de macht zijn geen vat hebben. Een en ander vloeit voort uit de verplichting om «eerlijke» verkiezingen te houden die ons is opgelegd door artikel 25b van het internationaal verdrag van 19 december 1966 inzake burgerrechten en politieke rechten, opgemaakt te New York en goedgekeurd bij de wet van 15 mei 1981.

De voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg van Brussel heeft in het kader van een kort geding terzake aangestipt dat het voor de hand ligt dat de rechten die gewaarborgd zijn door artikel 25b van het internationaal verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten onbestaanbaar zijn met een systeem waarin de fouten en het bedrog alleen kunnen worden opgespoord door degenen die op het tijdstip van de verkiezingen aan de macht zijn en niet door onafhankelijke instanties of personen.⁽²⁾

¹ Verslag van de Raad van State aan de *Grand Conseil* over de motie van mevrouw Vesca Olsommer en de heer René Longet betreffende de bijdrage van de informatica tot de concrete invulling van de democratie, vergadering 50 van 28 november 1998, zaak M-1162-A, internetadres: <http://195.176.237.250/memorial/mem1998/s50bd98.nsf/AllA6CC65EDA7B726D24125688A50030FBAB?Opendocument>.

² Beschikking nr. 2000/116/C op de rol van de zaken in kort geding van 15 september 2000 in de zaak Valeriane Moyersoën c.s.v Belgische Staat (ministerie van Binnenlandse Zaken)

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La polémique relative à la fiabilité du vote automatisé a ressurgi à la suite des élections communales du 8 octobre 2000. Le grief articulé contre l'introduction de techniques informatisées dans les opérations de vote porte sur leur manque de transparence et sur le fait que l'authenticité des suffrages ne pourrait être ni assurée ni contrôlée.

Le Conseil d'État du canton de Genève a tout récemment consacré une étude à « l'apport de l'informatique à la concrétisation de la démocratie ». Dans son rapport on peut lire : « Le problème posé par l'introduction des techniques informatisées pour les votes ne se situe pas exclusivement au niveau de la technique, mais également et avec autant d'importance, au niveau éthique. La simple possibilité qu'une autorité soit en mesure de manipuler les résultats ou négliger la protection des données n'est pas conforme à la volonté du contrôle démocratique des scrutins par le peuple, comme il est inopportun que les électeurs soient écartés de la maîtrise des scrutins par l'utilisation de « procédés » ou de « langages » propres à une petite élite. »⁽¹⁾

Dès lors, s'il est décidé de recourir à un système de vote automatisé, il s'impose de veiller à garantir que le résultat proclamé des élections reflète exactement la volonté des électeurs et d'organiser des modalités de contrôle à l'abri de toute intervention du pouvoir en place. Ceci résulte de l'obligation d'organiser des élections « honnêtes » que nous impose l'article 25b du pacte international relatif aux droits civils et politiques fait à New York le 19 décembre 1966 approuvé par la loi du 15 mai 1981.

Le président du tribunal de première instance de Bruxelles dans le cadre d'un référé a été amené à préciser à ce propos : qu'« il apparaît évident que les droits garantis par l'article 25b du Pacte International relatif aux droits civils et politiques sont incompatibles avec un système où les erreurs et les fraudes ne pourraient être détectées que par le pouvoir en place au moment des élections et non par des instances ou personnes indépendantes. »⁽²⁾

¹ Rapport du Conseil d'État au Grand Conseil sur la motion de Mme et M. Vesca Olsommer et René Longet concernant l'apport de l'informatique à la concrétisation de la démocratie, séance 50 du 28 novembre 1998 affaire M-1162-A, adresse internet : <http://195.176.237.250/memorial/mem1998/s50bd98.nsf/AllA6CC65EDA7B726D2412567A50030FBAB?Opendocument>.

² Ordonnance n° 2000/116/C du rôle des référés du 15 septembre 2000 en cause Valeriane Moyersoën et consorts. Etat belge (ministre de l'Intérieur)

In België wordt de geautomatiseerde stemming geregeld door de wet van 11 april 1994 tot organisatie van de geautomatiseerde stemming, die bij herhaling werd gewijzigd en voor het laatst op 12 augustus 2000. Krachtens artikel 3, § 4, van die wet worden «De verkiezings-programmatuur, de veiligheidscodes, de individuele magneetkaarten en de geheugendragers (...) bij elke verkiezing verstrekt door de minister van Binnenlandse Zaken of zijn gemachtigde.»

Om de betrouwbaarheid van de verkiezingen te garanderen, heeft de wetgever voorzien in de samenstelling van een college van deskundigen die worden benoemd door de federale en gefedereerde wetgevende assemblees. Hun opdracht bestaat erin toe te zien «op het gebruik en de goede werking van alle geautomatiseerde stem- en stemopnemingsystemen evenals op de procedures betreffende de aanmaak, de verspreiding en het gebruik van apparatuur, programmatuur en de elektronische informatiedragers.»

Bovendien dienen die deskundigen een verslag op te stellen en over te zenden aan de minister van Binnenlandse Zaken, aan de federale wetgevende assemblees en aan de gewest- en gemeenschapsraden. Dat verslag «kan aanbevelingen bevatten in verband met het materieel en de software die werden gebruikt.»⁽³⁾.

De conclusie van het verslag van de deskundigen betreffende de verkiezingen van 8 oktober 2000 luidt als volgt: «Het college heeft geen technische fouten kunnen vaststellen in de geautomatiseerde stem- en stemopnemingsystemen die het gebruik en de goede werking ervan tijdens de provincie- en gemeenteraadsverkiezingen van 8 oktober 2000 belemmerden. Het geheel van de uitgevoerde controles laat toe het vertrouwen in het verloop van het elektronische stemmen uit te spreken. Het doelde stemmen uit te brengen, te registreren, te visualiseren en te tellen volgens de wettelijke bepalingen werd bereikt.»⁽⁴⁾.

In het corpus van hun verslag zijn de deskundigen echter in verschillende opzichten omzichtiger. Op bladzijde 58 staat, onder titel 6.1.1.3 «Verhoging van de transparantie voor de kiezer», het volgende te lezen : « La critique fondamentale que l'on peut formuler à l'égard du système de vote électronique actuel est l'absence de transparence pour l'électeur. Pour cette raison, des mesures visant à accroître la transparence

Le vote automatisé est régi en Belgique par la loi du 11 avril 1994 organisant le vote automatisé qui a ensuite été modifiée à diverses reprises et pour la dernière fois le 12 août 2000. Aux termes de l'article 2 § 4 de cette loi « les logiciels électoraux, les codes de sécurité, les cartes magnétiques individuelles et les supports de mémoire sont fournis par le ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique ou son délégué lors de chaque élection. »

Cependant, soucieux d'assurer la fiabilité des élections, le législateur a prévu la constitution d'un collège d'experts nommé par les assemblees législatives fédérales et fédérées, ayant pour mission de contrôler « l'utilisation et le bon fonctionnement de l'ensemble des systèmes de vote et de dépouillement automatisé ainsi que les procédures concernant la confection, la distribution et l'utilisation des appareils, des logiciels et des supports d'informations électroniques ».

Ces experts ont en outre pour tâche de rédiger et de remettre au ministre de l'Intérieur et aux assemblees législatives un rapport qui « peut notamment comprendre les recommandations relatives au matériel et aux logiciels utilisés »⁽³⁾.

Le rapport établi par les experts à la suite des élections du 8 octobre 2000 conclut par les termes suivants : « Le collège n'a pas constaté d'erreur au niveau technique dans les systèmes de vote et de dépouillement automatisés susceptible de remettre en cause leur utilisation et leur bon fonctionnement lors des élections communales et provinciales du 8 octobre 2000. L'ensemble des contrôles effectués permet de s'assurer du bon fonctionnement du déroulement du vote électronique. L'objectif visé, à savoir émettre les votes, les enregistrer, les visualiser et les compter selon les dispositions légales, a été atteint. »⁽⁴⁾.

Il n'en demeure pas moins que, dans le corps de leurs rapports les experts se montrent plus circonspects à divers égards. C'est ainsi qu'en page 58 sous le titre 6.1.1.3 « Accroissement de la transparence pour l'électeur » les experts écrivent : « La critique fondamentale que l'on peut formuler à l'égard du système de vote électronique actuel est l'absence de transparence pour l'électeur. Pour cette raison, des mesures visant à accroître la

³ Artikel 5bis van de wet van 11 april 1994 tot organisatie van de geautomatiseerde stemming, ingevoegd bij de wet van 18 december 1998.

⁴ Kamer, DOC 50 0923/001, 18 oktober 2000, Verslag betreffende de verkiezingen van 8 oktober 2000, blz. 67. Internetadres : <http://www.dekamer.be/documenten/923/1.pdf>.

³ Article 5bis de la loi du 11 avril 1994 organisant le vote automatisé, introduit par la loi du 18 décembre 1998.

⁴ Chambre Doc. 50 0923/001, 18 octobre 2000, rapport concernant les élections du 8 octobre 2000, p. 67, adresse internet : <http://www.lachambre.be/documents/923/1.pdf>.

des opérations doivent être prises afin de favoriser la confiance de l'électeur. (...) Suite aux recommandations du rapport précédent du collège des experts, la possibilité pour l'électeur de visualiser son vote a été possible pour la première fois à l'occasion des élections du 8 octobre 2000. Maintenant, après avoir émis son vote, l'électeur a la possibilité de réintroduire sa carte dans la machine à voter ; le contenu en est lu et reproduit à l'écran. Cette nouveauté est un pas important dans l'accroissement de la transparence pour l'électeur. Il peut maintenant constater de ses propres yeux que son vote a été enregistré correctement.(...) Il peut cependant subsister auprès de certains électeurs un doute. Alors qu'aucune raison technique ne l'impose, la procédure prévoit que la visualisation de la carte magnétique se fait sur la même machine que celle utilisée pour l'émission du vote. Il peut donc subsister dans le chef de l'électeur la possibilité théorique que la machine utilisée ait conservé en mémoire le vote émis et l'affiche correctement tout en écrivant autre chose sur la carte. Les contrôles effectués par le collège des experts ont explicitement démontré que tel n'est pas le cas et que le vote visualisé est bien celui enregistré sur la carte magnétique. »

Dat de deskundigen in de praktijk geen bedrog hebben kunnen vaststellen hoewel ze erkennen dat bedrog theoretisch mogelijk is, doet geen afbreuk aan de noodzaak om in de toekomst het risico uit te sluiten dat een magneetkaart, buiten medeweten van de kiezer, kiesinformatie bevat die afwijkt van de stem(men) die hij heeft uitgebracht en dat de computer met die informatie rekening houdt bij de stemopneming.

In dat opzicht is het van belang de kiezer te sterken in zijn mening dat het systeem betrouwbaar is. Daarom wordt voorgesteld op de stemmachine een printer aan te sluiten in ten minste één stembureau per kiesdistrict, kieskanton of gemeente waar beslist werd geautomatiseerd te stemmen. In de aldus uitgeruste stembureaus krijgt de kiezer, na zijn stem te hebben bevestigd, de magneetkaart uit de stemmachine terug samen met een «papieren» bewijs uit de printer, met de inlichtingen over de uitgebrachte stem. Zo zal de kiezer kunnen nagaan of de gedrukte informatie strookt met de aanwijzingen die op het beeldscherm zijn verschenen. Vervolgens deponeert de kiezer in afzonderlijke stembussen de stemkaart en het geprinte bewijs dat hij heeft dichtgevouwen om het geheim van de stemming te waarborgen. Dat stelt het college van deskundigen in staat controles uit te voeren zonder dat alle stembureaus moeten worden uitgerust met deze aanvullende toestellen.

transparence des opérations doivent être prises afin de favoriser la confiance de l'électeur. (...) Suite aux recommandations du rapport précédent du collège des experts, la possibilité pour l'électeur de visualiser son vote a été possible pour la première fois à l'occasion des élections du 8 octobre 2000. Maintenant, après avoir émis son vote, l'électeur a la possibilité de réintroduire sa carte dans la machine à voter ; le contenu en est lu et reproduit à l'écran. Cette nouveauté est un pas important dans l'accroissement de la transparence pour l'électeur. Il peut maintenant constater de ses propres yeux que son vote a été enregistré correctement.(...) Il peut cependant subsister auprès de certains électeurs un doute. Alors qu'aucune raison technique ne l'impose, la procédure prévoit que la visualisation de la carte magnétique se fait sur la même machine que celle utilisée pour l'émission du vote. Il peut donc subsister dans le chef de l'électeur la possibilité théorique que la machine utilisée ait conservé en mémoire le vote émis et l'affiche correctement tout en écrivant autre chose sur la carte. Les contrôles effectués par le collège des experts ont explicitement démontré que tel n'est pas le cas et que le vote visualisé est bien celui enregistré sur la carte magnétique. »

La circonstance que les experts n'aient pas décelé, en pratique, l'existence de fraudes dont ils reconnaissent toutefois la faisabilité théorique n'affecte en rien la nécessité de pallier à l'avenir le risque qu'une carte magnétique contienne, à l'insu de l'électeur, une information de vote distincte du ou des suffrages qu'il a émis et que ce soit cette information qui soit prise en compte par l'ordinateur lors de la procédure de totalisation des votes.

Il importe à cet égard de conforter l'électeur dans la fiabilité du système. C'est pourquoi, il est proposé de coupler une imprimante « papier » à la machine à voter dans un bureau de vote au moins par circonscription électorale, canton électoral ou commune où il a été décidé de faire usage du système de vote automatisé. Dans ces bureaux de vote ainsi équipés, après avoir confirmé son vote, l'électeur recevra d'une part la carte magnétique libérée par la machine à voter et d'autre part un bulletin « papier » délivré par l'imprimante sur lequel les informations relatives au suffrage émis seront reprises. Ainsi l'électeur pourra-t-il contrôler la conformité des mentions imprimées avec les indications apparues sur l'écran de visualisation. L'électeur déposera ensuite, dans des urnes distinctes, la carte magnétique et le bulletin délivré par l'imprimante après avoir plié ce dernier pour garantir le secret du vote. Ceci permettra au collège d'experts d'effectuer des contrôles de concordance sans qu'il soit nécessaire de doter tous les bureaux de vote d'un équipement supplémentaire onéreux.

Corinne DE PERMENTIER (PRL FDF MCC)

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 2, § 1, van de wet van 11 april 1994 tot organisatie van de geautomatiseerde stemming wordt tussen het eerste en het tweede lid het volgende lid ingevoegd :

« De uitrusting van ten minste één geautomatiseerd stembureau per kiesdistrict, kieskanton of gemeente wordt aangevuld met een of meer printers gekoppeld aan de stemmachine(s) en met een tweede elektronische stembus waarin de van de printer afkomstige stembiljetten worden gedeponeerd. Die bureaus worden door het in artikel 5*bis* bedoelde college van deskundigen geïdentificeerd volgens een willekeurige procedure. ».

Art. 3

Artikel 8, eerste lid, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Wanneer de kiezer voor alle verkiezingen heeft gestemd, wordt de magneetkaart door de stemmachine teruggegeven. In de bureaus die ermee zijn uitgerust drukt de printer gelijktijdig een stembiljet af waarop de door de kiezer uitgebrachte stem(men) is (zijn) vermeld. Vervolgens :

1° overhandigt de kiezer de magneetkaart aan de voorzitter van het stembureau of aan de door hem aangewezen bijzitter die nagaat of de kaart geen merkteken, opschrift of beschadiging vertoont. Als dat niet zo is, verzoekt hij de kiezer de kaart in de elektronische stembus te steken waar ze bewaard blijft nadat de informatie die ze bevat op de originele geheugendrager is opgeslagen. De volgorde waarin die informatie wordt opgeslagen, wordt bepaald door een willekeurig procédé;

2° deponeert de kiezer het dichtgevouwen stembiljet dat van de printer afkomstig is, in de stembus voor de geprinte stembiljetten. ».

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

Cette loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

A l'article 2, §1^{er}, de la loi du 11 avril 1994 organisant le vote automatisé l'alinéa suivant est inséré entre l'alinéa 1^{er} et l'alinéa 2 :

« Toutefois, l'équipement d'un bureau de vote automatisé au moins par circonscription électorale, canton électoral ou commune sera complété par une ou des imprimantes couplée à la ou aux machines à voter et une seconde urne destinée à recevoir les bulletins de vote délivrés par l'imprimante. L'identification de ces bureaux sera déterminée par le collège d'experts visé à l'article 5*bis* selon une procédure aléatoire. ».

Art. 3

L'article 8 alinéa 1^{er} de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Lorsque l'électeur a voté pour l'ensemble des élections, la carte magnétique est délivrée par la machine à voter. Dans les bureaux qui en sont équipés, l'imprimante délivre simultanément un bulletin de vote mentionnant le ou les suffrages émis. Ensuite l'électeur :

1° remet la carte magnétique au président du bureau de vote ou à l'assesseur désigné par celui-ci, lequel vérifie que la carte ne porte aucune marque, inscription ou dégradation. Si tel est le cas, il invite l'électeur à introduire la carte dans l'urne électronique où elle demeurera après l'enregistrement sur le support original de mémoire des informations qu'elle porte. La séquence de ces enregistrements est déterminée par un procédé aléatoire;

2° dépose dans l'urne destinée à recueillir les bulletins imprimés le bulletin de vote délivré par l'imprimante, après l'avoir plié. ».

Art. 4

Artikel 11 van dezelfde wet wordt aangevuld als volgt:

«In de in artikel 2, § 2, tweede lid, bedoelde stembureaus, opent de voorzitter van het stembureau na de stemming de stembus die de geprinte stembiljetten bevat en steekt de inhoud ervan in een speciale enveloppe die wordt verzegeld met de stempel van alle leden van het bureau en van de getuigen die erom verzoeken. Op de enveloppe wordt het nummer van het stembureau en het aantal stemmers aangegeven, zoals dat is vermeld op het proces-verbaal. De verzegelde enveloppe wordt dan tegen ontvangstbewijs aan de voorzitter van het hoofdbureau overhandigd om er te worden bewaard met het oog op een eventuele controle door het in artikel 5bis bedoelde college van deskundigen en een hertelling in geval van klacht.».

Art. 5

Artikel 21 van dezelfde wet wordt aangevuld met een paragraaf 4 die luidt als volgt:

«§ 4. In de stembureaus bedoeld in artikel 2, § 2, tweede lid, worden de stembiljetten in de in artikel 11, tweede lid, bedoelde verzegelde enveloppen vernietigd zodra de verkiezing definitief geldig is verklaard.».

6 december 2000

Art. 4

L'article 11 de la même loi, est complété comme suit :

« Dans les bureaux visés à l'article 2, § 1^{er}, alinéa 2, le président du bureau de vote, à l'issue du scrutin, ouvre l'urne contenant les bulletins de vote imprimés et en met le contenu sous enveloppe spéciale scellée des cachets de tous les membres du bureau et de ceux des témoins qui le demandent. Il est indiqué sur l'enveloppe le numéro du bureau de vote et le nombre de votants tel qu'il est mentionné au procès verbal. L'enveloppe scellée est ensuite remise contre récépissé au président du bureau principal pour y être conservée aux fins de permettre un contrôle éventuel par le collège d'experts visé à l'article 5bis et un recomptage en cas de réclamation. ».

Art. 5

L'article 21 de la même loi, est complété par un paragraphe 4 rédigé comme suit :

« § 4. Pour ce qui concerne les bureaux de vote visés à l'article 2, § 1^{er}, alinéa 2, les bulletins de vote contenus dans les enveloppes scellées visées à l'article 11 deuxième alinéa sont détruits dès que l'élection est définitivement validée. ».

le 6 décembre 2000

Corinne DE PERMENTIER (PRL FDF MCC)